

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félre 5 kor,  
negyedévre 2,50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések termékek szerint egy négyzet  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedezmény.

## A politikai szinterről.

— jan. 5.

Soha sem vált még egyetlen országnak sem hasznára, ha vezető politikusi összetartás helyett külön-külön hitet vallanak s vélekedésükhöz makacsul ragaszkodva, a békés fejlődés helyett pártokra szaggatják az országot, nyomoruságba döntve annak népet.

Nagy erkölcsi felelősség nehezül az ilyenekre, mert milliók jólétét és egzisztenciáját kockáztatja egy elhibázott hatalmi lépés.

Csodálatos, hogy Magyarországon már több mint négy évtized óta meddő közjogi vitákból áll a politikai élet, holott mindennek egyszerre vége szakadna, ha a különböző című és törekvési pártok egyetértően, egy párttá tömörülének.

Nincs e nemzetnek semmi egyébre szüksége, mint hogy vezérpolitikusai egyetértésnek. Nem jelenti ez sem eszmék, sem jogok feladását, de jelenti a nemzet közjavának előmozdítását.

A Lukács—Justh féle tárgyalások, a királyi kihallgatásnak Justra nézve kedvezőtlen fordulata, a király határozott kijelentései most már világos képet adnak a helyzetről. Wekerle, Andrássy, Széll, Kossuth és Apponyi álláspontja nyert beigazolást s ezek a hivatásos vezérpolitikusok ma erősebbek a közvélemény szemében, mint bármikor voltak. Ugy a Lukács esetleges további tárgyalásai, mint talán a Khuen kísérletezése, mind meddő munka lesz. Az ország tulnyomó többségének az a véleménye, hogy egyedül a Wekerle kormány mérsékelt előterjesztései vannak hivatva a válságot megoldani.

A Justh-párt nemhogy sikeret nem tud elérni, de valljuk be, meggátol most minden olyan parlamenti alakulást, mely az önálló bankot dátumszerűleg nem hirdeti. A király tehát valószínűleg visszatér a Wekerle—Kossuth mérsékelt álláspontjához s a fejlemények igazolni fogják e két vezetőpolitikus előrelátását és helyes mérsékletét.

A jelen parlamenttel eredményes munka tovább nem végezhető, a Wekerle kormány tehát kényszerülve lesz rövid határidőn belül választásokat iratni ki, megkérdve az országot,

hogy kinek, melyik álláspontnak ad igazat.

A választások közelségére vall az is, hogy a Justh táborához tartozók most, vidéki kirándulásokat tesznek, hirdelve eszméik igazságát, jogosságát s buzdítva az azokért való küzdelemre. Tiszteletreméltó és elismerést érdemel ez a buzgóság, mert hiszen végeredményként mindenk felett a nemzet gazdasági önállóságának megteremtésére irányul. Meg is hallgatjuk figyelemmel, örömmel Justh Gyulát, aki itt lesz Sátoraljauhelyben e hó 8-ikán, szombaton délután s akkor népgyűlést fejt ki mindazokat, amelyek az ő és pártja irányelvei. Nyugodtan és helyesen gondolkodó ember, aki az igazságot akarja megismerni, aki nem ragaszkodik makacsul a saját eszméjéhez, minden véleményt tiszteletben tart; meghallgat, megfontol s a vélemények különböző válfajait egybevetve, alkotja meg ítéletét, amely azután igazságos és helyes is szokott lenni.

A király helyzete épp oly nehéz a rég huzódó válságban, mint a kormányé. Legnehezebb helyzete van azonban az országnak, mely nagyon nehezen várja már, hogy akár jobbra, akár balra, de a kocka dőljön el, mert exlexben, politikai bizonytalanságban pár hónap is elegendő lesz teljes anyagi romlásunkhoz.

A legujabb politikai alakulatok szerint: Kossuth Ferenc nem hajlandó Lukácssal tárgyalni; ami annyit jelent, hogy a Lukács—Justh-féle kormányalakítás s a kibontakozásnak ő általa leendő keresztülvitele lekerül a napirendről. Ezen senki sem csodálkozik, mert végre is a közvélemény tisztába van azazal, hogy Kossuth nem kapható olyan dologra, amely a fontolva haladással, az arany középputall ellentétes lenne.

— jan. 5.

Az új kabinet. Ma vett hírek szerint a király Lukács Lászlót tegnap megbizta a kabinet megalakításával, amely előreláthatólag csak átmeneti lesz ugyan, de megkísérli a helyzetnek valami módon leendő szánálását. Lukács már össze is állította az új kormány névjegyzékét, melyet legrövidebb idő alatt a király elé terjeszt, a kabinet tagjainak kinevezése végett. Eddigi kombinációk szerint Lukács László a miniszternökségen

kívül a király személye körüli s a pénzügyi tárcát vállalja, belügyminiszter Jakabffy Imre, kereskedelmi miniszter Serényi Béla gróf, igazságügyminiszter dr. Tóry Gusztáv, közoktatásügyi gr. Teleky Sándor s horvát miniszter Cseh Ervin lesz. A honvédelmi miniszter személyére még nem történt megállapodás.

Justh Gyula Sátoraljauhelyben. A helybeli függetlenségi Justh-párt folyó hó 8-án délután fél 4 órára népgyűlést hívott össze a városi színházban. A gyűlésen jelen lesz Justh Gyula a párt vezére is, ki ismertetni fogja a párt állásfoglalását. A színházi páholyok hölgyek részére tartanak fenn, egy páholy ára 4 kor. A népgyűlést bankett követi a színházi étteremben.

Cáfolat. A „Sátoraljauhely” dec. 31-én megjelent 65-ik számában közölte Bogyay Zsigmond urnak a levelét, továbbá —ó. —f. firma alatt egy közleményt „Utazás a polgármesteri állás körül” címmel, végre egy közleményt „A volt sárospataki bíró bűnügye” cím alatt. Csak következetes dolog nevezett lap részéről, hogy vagy közvetve, vagy közvetlenül „a főispáni vökök” s magával a főispánnal foglalkozik. — A nevezett lappal bármilyen irányban vitába elegendő, amint eddig sem tettük, ugy most sem tesszük. — Miután azonban mind a három rendbeli közleményben oly állítások foglaltatnak, melyek az említett lapot olvasók könnyen hívó részét félrevezetni alkalmasak lehetnek, illetékes helyről nyert megbízás alapján kijelentjük, hogy mind a három közlemény tartalma, különösen pedig a polgármesteri szék betöltésére vonatkozó állítása „nem igaz.”

Pénzügyminiszteri rendelet az agrárkölesönök ügyében. A m. kir. pénzügyminiszternek Zemplén vármegye közigazgatási bizottságához intézett, 1909. dec. 29-én 128.116. sz. alatt kelt rendeletét, — az érdekelt szőlőbirtokosok tájékoztatása végett, — az alábbi szövegben betűszerint közöljük: „A folyó évi november hó 8-án tartott üléséből 4562. kb. sz. a. hozzám intézett felterjesztésére értesitem a vármegye közíg. bizottságát, hogy azt a kérését, hogy a folyó évi október 16-án 115.434. sz. a. kiadott rendeletet módosításával a szőlőfelújítási kölcsönhátralékok behajtását egész általánosságban függeszsem fel: nem teljesíthetem. — A fent idézett rendelettel nyújtott, igen mezzemenő kedvezmények, továbbá azon, az egyes folyamodókkal szemben tényleg követett gyakorlattal, mely szerint a benyújtott kérvényeket esetrel-esetre legméltányosabban bírálok el — a kedvezmények oly határáig értem: melyet felelősségem tudatában már át nem léphetek. Budapest, 1909. dec. 29. A miniszter helyett: Déry sk. államtitkár.”

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

### Polgármesterünk eskütétele.

— jan. 4.

Izgalmas, nagy érdeklődés mellett lefolyt választás dr. Reichard Salamon ügyvédet, városi h. t. ügyészt emelte Sátoraljauhely város polgármesteri székébe. Az ujon választott polgármester hivatali esküjének letelele céljából Dókus Gyula alispán folyó évi január hó 3-ikán délutánra hívta össze a város képviselőtestületét, amely nagyon népes volt, méltó az ünnepi aktushoz, amely új főt, vezető főtisztviselőt adott a városnak.

Nem teljesültek be az ezen eskütételre kitűzött közzgyűlést megelőzőt különféle jóváindulások. Nem változtatott a tényeken azok kombinációja, akik azt vitatták, hogy mivel csak 6 szótöbbséggel kapta meg dr. Reichard Salamon a város első tisztviselői állását, tehát el sem fogadja azt, mert ő az ilyen nagy fontosságú, díszes és nagytekintélyű álláshoz a képviselőtestület osztatlan bizalmát tartja szükségesnek. De ezt a vélekedést még az is kísérelte, hogy a választás előzményeiből folyólag, — a midőn ugyanis dr. Reichard kijelentette, hogy ha az ő személye vagy egyénisége ellen bárkinek kifogása lenne, kész lemondani, — a város közönségének egy része is azt vélte a képviselőtestületi tagokkal együtt, miszerint dr. Reichard tényleg nem foglalja el székét, kitér az eskütétel elől. Ezt a vélekedést még erősítette ama körülmény, hogy az eskütétel az 1909. éven nem történt meg. Ennek oka azonban egyedül az alispán óriási elfoglaltsága volt, ki törvényszerint az eskütételre kitűzött közzgyűlésen csakis személyesen elnökölhet, azonban a választás után csak pár nap levén hátra az esztendőből, egy nagy vármegye közigazgatásának feje nem szakíthatott még csak annyi időt sem, hogy a polgármester eskütételére kitűzhesse a közzgyűlést.

Ezek azonban mellékkörülmények. A választás törvényes keretekben folyt le, a többség dr. Reichard Salamont emelte a város élére. Befezett tényekkel állunk szemben. Elfoglalta az ujonnan választott polgármester ama széket, mely díszes ugyan, de a benne ülő számára többször van tövissel mint rózsával bélelve. Így volt ez nálunk mindig, de így van ez országszerte s nem is lesz másként, míg az adminisztráció mai rendszere magasabb fokra nem fejlődik. Nehéz küzdelmeket vívtak abban a székben dr. Reichard Salamon elődei

## PÁSZTOR LIPÓT

vizvezeték és villanszerelési vállalkozó

Sátoraljauhely, Rákóczi-utca 48. szám.

Ajánlkozok házi vízvezeték és villany-csengők berendezésére. Házak jó karban tartása évi számlára (pauschale) jutányosan számíttatnak.

— Minden előforduló javítások olcsón és pontosan végeztetnek. —

Vidéki megrendelések levelezőlapon eszközölhetők és kívánatra rögtön oda utazom.

is, nehéz küzdelmekre kell neki is készen állania, mert sokféle magán-érdek akar egy-egy város életében érvényesülni, sokféle presszió, kapacitálás, könyörgés, apelláció tör ott az integritás ellen; egész, tökéletes ember, mély bölcseségű, igazi férfi legyen, aki mindezekkel megküzdeni képes! Az ilyen exponált, előkelő állás nagy tettvágygyal, példás munkabírással, alkotó és szervező képességgel megáldott embert igényel. Olyat, aki a sablonos munka elvégzésén kívül alkotni is képes, egy város fejlesztésében ambícióval jár elől, hogy a vezetése alatt álló város el ne maradjon az élet nagy versenyében, de lépést tarthasson az más városokkal a fokozatos fejlődés útján, amely egyedül vezetheti a polgárságot megalapozáshoz és boldoguláshoz.

Dr. Reichard Salamont kiváló jogi tudása, mély belátása, higgadt gondolkodása méltóvá tették a képviselőtestület többsége előtt a város polgármesteri állására. Hogy munkabírása, alkotó és szervező képessége milyen lesz: azt ma még nem tudhatjuk, a jövő fogja megmutatni, hogy az előbb említett fényes tulajdonságaihoz soraközi fognak-e az utóbbiak is, amelyek desideriumok, de Sátoraljauhely város polgármesterének személyétől el nem választható, mert hiányuk esetén az előbbieket is értéktelenné válnának. — Dr. Reichard Salamont, midőn a képviselőtestület megtisztelő bizalmából az állást elfogadta, midőn hivatali esküjét a vármegye első tisztviselőjének kezébe letette: bizonyára számolt vetett önmagával s csak akkor vette át a város pecsétjét, midőn a számadást önlelkével rendben levőnek találta. Tudja ő azt igen jól, hogy abban a diszes állásban nemcsak sok és nagy munka vár rá, de hogy az adminisztratív teendőknél kívül neki oly kötelességei és oly nemes feladatai is vannak, amelyek alkotó erőt igényelnek s amelyek hiányában nem foglalhatná el neve a város történelmi évkönyvében azt a helyet, amelyre őt bizonyára ambíciója serkenti, hogy elfoglalja. Ne tűnjék el átfutó üstökösöként, de hagyjon maga után emlékeztetőt a polgárság lelkében olyan tettekkel, melyeket fényes várunk valakitől, akinek eljövetele várjuk, hogy silány helyzetén javítson e városnak, de akit máig még nem sikerült e városnak megtalálnia.

Ez a választás mindössze két évről szól. 1911. decemberében általános tisztújítás következik. Két évi idő van tehát az ujonnan választott polgármester előtt arra: hogy vagy arany betűkkel írja be nevét városunk történetének lapjaira, vagy elmerüljön a feledés tengerébe. — Az előtt álló két év elég idő ahhoz, hogy a két eset közül melyikhez jut közeljebb.

Közügyekkel foglalkozó ember előtt felemelő, ünnepélyes pillanat az, midőn városának élén új embert lát a kormányhatalom birtokában. Ugy vagyunk ezzel mi is, akiket hivatalunk szólít a közügyekhez való hozzászólásra. Távolságtól, teljes elfogulatlansággal, igazságszeretettel annyit mondunk a jelenben, hogyha a város ujonnan választott polgármesterénél a sablonos munkán kívül az igazi, ambíciózus, előretörő és

kitartó munkásságot fogjuk látni: nemes törekvéseiben hű támogatói leszünk, iparkodásait méltányolni, azokat elősegíteni kötelességünknek ismerjük. Ha azonban a mai viszonyok javítását, az előre haladás, fokozatos fejlődés iránti és minden magán vagy klikk érdektől távolálló, egyedül a város közérdekeit célzó törekvéseket, tetterőt, alkotó, szervező képességet nem tapasztalunk: akkor dr. Reichard Salamont mindenkor hallani fogja e hasábköről az igazságos, elfogulatlan kritika szavait.

A polgármester eskütételére kitűzött rendkívüli közgyűlésről részletesen a következőkben számolunk be:

A közgyűlésen a képviselőtestületnek hivatalból tagjain, az illetékes tisztviselőknél kívül jelen voltak: Bettelheim Sándor, Blumenfeld Jenő, dr. Gombos Gáspár, Fuchs Jenő, Grünbaum Simon, Klein Andor, Lipschütz Adolf, Szőlősi Arthur, Schwarz Ignác, Alexander Vilmos, Blumenfeld Adolf, Blumenfeld Sámuel, dr. Erényi Manó, Fleiszner Frigyes, Grünberger Abraham, dr. Grosz Dezső, Halász József, dr. Klein Károly, Kroó József, dr. Roboz Bernát, Reichard Armin, dr. Roth József, Waller Aladár, Alexander Manó, Barna Dezső, Deutsch Adolf, dr. Friedmann Armin, Némethi Bertalan, Haas Fülöp, Haas Mór, Keresztesi Lajos, dr. Kellner Soma, Gecei Jenő, dr. Lichtenstein Jenő, Lövy Adolf, Lefkovits Jakab, Markovics Miksa, Neumann Jenő, Roth Bernát, dr. Rosenthal Sándor, Roth József, Rose József, Reichard Gyula, Reichard Lajos, Schweiger Ignác, dr. Székely Albert, Armágyi János, Fejes István, Kapu Gyula, dr. Buza Barna, Gáthy Géza, Hericz Sándor, Kottán György, Kovalesik János, Réz Gyula, Ambrózy Nándor, Isépy István, Kincsesy Péter, Schön Sándor, Widder Gyula, Zinner Henrik.

Elnöklő Dókus Gyula alispán az egybegyűltet üdvözlésével d. u. 3 órakor nyitotta meg a közgyűlést, előadva, hogy ennek egyetlen tárgya van: a város ujonnan választott polgármesterének eskütétele. A törvény rendelkezései alapján ő fogja kivenni az új polgármestertől a hivatali esküt. Felkéri Kincsesy Péter, Bernát Aladár és Hericz Sándor képviselőtestületi tagokat, hogy dr. Reichard Salamont polgármestert a közgyűlésbe hívják meg.

Rövid idő múltán megjelent a tanásteremben dr. Reichard Salamont, kit elnöklő alispán szívélyesen üdvözölt, kifejtve magas koncepciójú beszéde folyamán, hogy üdvözlése annak a férfinak szól, kit a képviselőtestületnek bizalma kimagasló polgári erényei és nagy tudása révén emelt a város polgármesteri székébe. Hite és meggyőződése, hogy ezek a kiváló tulajdonságok olyan embert diszesítenek, akinek ez előkelő helyről egyedül a közbéke megszilárdítása és a pártatlan igazságosság lesznek vezérelvei minden cselekedetében, hogy így e tanásteremben egyetértéssel munkálkodva, a város közjára és folytonos fejlődésére előmozdítások. Egészséget, kitartást, buzgalmat kívánva az új polgármesternek jövő munkálkodásához, előmondta azután neki a hivatali eskü szövegét.

Az eskütétel után dr. Reichard Salamont hosszabb, szép beszédet mondott. Hálás köszönetét fejezi ki az alispánnak ugy hivatalos funkciója mint jókivánataiért; köszönetet mond a képviselőtestületnek az iránta tanúsított megtisztelő bizalomért. Igéri, hogy békés, egyetértő munkálkodásra fog teljes erejéből törekedni, a város fejlődését, közjává minden mellékteket nélkül szívén viseli; gondos, szerető, jó atyja kíván lenni Sátoraljauhely városának. E törekvésehez kéri a képviselőtestület támogatását.

Ezután dr. Buza Barna szólalt fel, ki a képviselőtestület nevében üdvözli a város új fejét, kívánva neki testi és szellemi erőt, hogy üdvös törekvéseit mentől szélesebb körben tapasztalhatta a város polgársága. Kéri, hogy emelje a képviselőtestületnél az egyetértés szellemét, legyen annak és így az eredményes, békés munkának mindenkor hű harcosa.

Ezután Dókus Gyula alispán mondott még meghatóan szép zárbeszédet, melynek folyamán a város pecsétnyomóját átadta az új polgármesternek, ki az alispán szavaira adott válaszában újból megköszönve a képviselőtestület előlegezett bizalmát, igéri, hogy azt a pecsétnyomót „csak igazságos ügyben, becsületes, igaz intézkedéseket tartalmazó aktákra fogja ráütni s amikor vissza kell adnia, becsülettel, tisztességgel fogja azt átadni.”

A közgyűlés az esti órákban ért véget.

(Közigazgatási gyakornoki ki-nevezés. Meczner Gyula főispán Münnich Ferenc jogszigorló tokaji lakost ideiglenes minőségű díjazás köz-igazgatási gyakornokká nevezte ki.

(A közigazgatási bizottság ülése. Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága az 1910. éven első rendes ülést folyó évi január hó 10-én d. e. tartja meg a vármegyház nagy termében. Az ülés nagyon közérdekű tárgysorozattal bír, mert az egyes szakeladók és hivatalfőnökök ilyenkor az elmúlt esztendő főbb eseményeit s adatait összefoglalva tárják elő.

(Exlexben. Nem kell tehát adó-fizetni! Befellegzett a végrehajtóknak. Ez nem valami nagy boldogság azonban, mert az exlex sokáig nem tarthat, sőt ha mentől tovább tart, annál nagyobb kárát valja annak a nemzet. A magyar kir. pénzügyminiszter 4732—909. elnöki számu körrendelete már leérkezett a kir. pénzügyigazgatóságokhoz, melyben meghagyja, hogy a közadóknak, valamint a közadók módjára behajtandó állami követeléseknek behajtását 1910. január 1-től szüneteltetni kell, ellenben ez a rendelkezés nem érinti a közadók módjára beszédendő egyéb, nem államkincstári követeléseket. — (Községi, megyei, utadók, vízszabályozási járulékok stb.) Utileg sem állami, sem szolgabírói végrehajtóknak nem utalványozható. Az 1910. évi adókra önként befizetett adók után késedelmi kamat nem számítható, ellenben az 1909. éven esedékessé vált hátralékok után igen, de ha a fizető fél ezt megtagadja, a befizetett összeg teljes egészében tőkére számolandó ugyan el, de az esedékes kamatok az exlex megszüntével behajthatók. Nem nagy örömmünk telhet benne, hogy a viszonyok idáig jutottak, hiszen a közelmúltból érzi igen sok ember még ma is az exlex áldásait. Azért csak jobban teszi akinek módjában van, ha nem él ezzel a szomorú szabadalommal, de igyekszik köztartozásait annak idejében leróni. — Megjegyezzük még, miszerint a közvetett adóknál (fogyasztási adók, italmérsi, dohány, sójövédéki stb. illetékek) az exlex nem gátolja a behajtást. Egyben, a hivatkozott rendelettel megszüntetett a kormány mindenféle segély és jutalom utalványozást.

## T. előfizetőinkhez!

Az új év alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülönben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátralékban vannak, hogy lapunk multi számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátralékot beküldeni sziveskedjenek, ne-hogy lapunk további küldését beszüntetni s a hátralékot postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszédetni.

A kiadóhivatal.

## HIREK.

— Az ó- és új év. Szilveszter délutánján fél 3 óra tájt már ünneplő ruhába öltözött emberek lepték el az utcákat. A templomok zsufolásig megteltek, mindenki iparkodott a gondviselés iránt leróni háláját az év befejeztével. D. u. 3 órakor a ref. templomban a kar hálaéneke, majd az orgona kísérettel előadott magasztos népének után Fejes István esperes lépett a szószékre s mondott szívet-lelket mélyen megindító, könyeket fakasztó hálaimádságot. Szalay Béla kántornak igen szép, minden cikornyától mentes s valóban áhitatra gerjesztő orgonajátéka méltán megérdemli a dicséretet. — A rom. kath. plebánia templomban már este fél 6 órakor oly nagy tömeg szorongott, hogy valóban tük nem lehetett volna a zsufoltság miatt leejteni. 6 órakor Braun Ferenc káplán igen szép előadással és lélekhez szóló koncepcióval tartotta a szentbeszédet, majd Bessenyei István apát plebános az alkalmi szép könyörgéseket mondotta el. Az istentiszteletet hálaének fejezte be. Azután jött a bucsuzás az ó évtől, kinek-kinek szokása szerint. — Hangosak lettek a mulató helyek s bizony reggel felé akárhány olyan kétlábu tollatlan állat ödöngött utcainkon, akik bajosan tudták volna megmondani, hogy hányadik esztendőre virradtak.

— Új évi tisztelgések. Zemplén vármegye központi közigazgatásának tisztviselői kara az 1910. év első napján egybegyűlt a vármegyei székház nagytermében s Pintér István árvasszéki elnök vezetése alatt Dókus Gyula alispánnal tisztelgett. Azután az alispán vezette a tisztviselői kart Meczner Gyula főispánhoz, kifejezve az új év alkalmából jókivánatait s a tisztviselői karnak a főispán iránti ragaszkodását. Moczner Gyula főispán rövid, szép szavakban köszönte meg a jókivánatokat s a bizalom és ragaszkodás kijelentéseit, kérve azt jövőben is a tisztviselői kartól, melyet nehéz munkájában és nemes törekvéseiben mindenkor készséggel támogat. Tisztelegtek azután a főispánnál a kir. törvényszék, kir. pénzügyigazgatóság, kir. mérnöki stb. hivatalok tisztviselői, hivatalfőnökeik vezetése mellett. — Az említett egyes állami vagy más közhivataloknál a tisztikar szintén testületileg üdvözölte a hivatalfőnököket.

— Justhus József meghalt, Sátoraljauhely város diszpolgára, nagyszülőte, az emberi jóság mintaképe, ki nagy alapítványaival írta be nevét aranybetűkkel városunk s főgimnáziumunk történetébe, — tegnapelőtt Algyón, hol mint prépost plebános működött, — elhunyt. A kiváló férfiú temetésére városunkból is többen utaztak el. A város házán gyászlobogó hirdeti, hogy a város egyik kimagasló nagy szülőte nincs többé. Áldott emlékeztetőt alkotásai tették örökkévalóvá.

mihályi lép há Budapest „Royal” megtart

fényes folyó h dezett társaság legfinodusan vendége asszony hatatlan nőkassz gel járt nálták Az osz kereked 4 óráig gyarapit tarát.

tesülün mán ki urnó fo — hol látogat sadalmu ben áll a részv sovszky édes an

rk. tem Dénes építésén lyovsz dalmi járól p mányoz mint z ezen a városa kifejeze kormár ujhelyi itt élte háláján tanács netét f iránt.

nevébe kor Józ Sándor Zinner kaikká ték, há Gyulán

kassai Pekár, védet kamara — Pek város e védi gy az ó be ték elő hogy o ségének amit ig alkalm kedves ujból e

kérték bár a sátoraj mebu a nem val, de tak, e mérvb A hg Hecsk kivitelt megve a szül felmar magul építési Eddig képesek viszik négye és azé hogy szándé

— **Esküvő.** Szöllösi Sándor nagymihályi gyógyszerész folyó hó 16-án lép házasságra Rosenberg Irénnel Budapesten. Az egyházi szertartás a „Royal” szálloda fehér termében lesz megtartva.

— **A nőegylet zsurja.** Rendkívül fényes lefolyású volt a nőegyletnek folyó hó 2-án a szokott helyen rendezett zsurja. Nagyszámu, előkelő társaság töltötte meg a termet. A legfinomabb ételekkel és italokkal dusan megrakott asztalok álltak a vendégek rendelkezésére és a gazdaszonyok, élükön az agilis és fáradhatatlan dr. Rosenthal Sándorné elnökasszonnyal, graciózus kedvességgel jártak a vendégek között és kínálták a remeknél-remekbeteleket. Az oszonna után a fiatalok táncra kerekedtek, mely eltartott éjjel után 4 óráig. A mulatság 225 koronával gyarapította az „Izr. Nőegylet” pénztárát.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, néhai **Mattyasovszky Kálmán** kir. törv. bír. neje **Rácz Ilona** urnő folyó hó 4-én Nyirbogdányban — hol férjével levő leányát volt meglátogatni — hirtelen elhunyt. A társadalmunkban ismert közszeretettel álló urnő halála iránt általános a részvétel. A megboldogultban **Mattyasovszky Kálmán** vármegyei aljegyző édes anyját gyászolja.

— **Adományok a sátoraljúj helyi rk. templom építésére.** Gróf **Andrássy Dénes** a sátoraljúj helyi rk. templom építésére egyezer koronát és **Sulyovszky István** kir. tanácsos uradalmi kormányzó Krasznahorkaváraljáról pedig kettőszáz koronát adományoztak. Gróf **Andrássy Dénes**, mint zempléni vármegyei nagybirtokos ezen adományával a vármegye székvárosa iránti meleg érzelmeit óhajtott kifejezésre juttatni, **Sulyovszky István** kormányzó ur pedig, mint sátoraljúj helyi születésű, ki gyermekkorát itt élte át, adományával kegyeletes halálának adóz. A róm. kath. egyháztanács ez uton is mély és hálás köszönetét fejezi ki a nemeslelkű adakozók iránt.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az árvák nevében **Kun Sománé** urnőnek, **Bokor József**, **Landesmann Miksa**, **Schön Sándor**, **Barna Dezső**, **Weisz Emil** és **Zinner Adolf** uraknak, hogy ajándékaikkal karácsonyukat kellemessé tették, hálás köszönetet mondok. **Dókus Gyuláné.**

— **Nyugalomba vonuló ügyvéd.** A kassai ügyvédi kamara közli, miszerint **Pekáry Gyula** sátoraljúj helyi ügyvédet önkéntes lemondás folytán a kamarai ügyvédek lajstromából törölte. — **Pekáry Gyuláné**, Sátoraljúj helyi város e közrebecsült emberének ügyvédi gyakorlatától való visszavonulását az ő betegsége, főleg lábfájdalmi idejéig, — melyek azonban reméljük, hogy csak muló természetűek s egészségének mielőbbi helyreállításával, — amit igaz szívből kívánunk, — ismét alkalma lesz társadalmunknak **Pekáry** kedves, szeretetreméltó egyéniségét újból a közélet terén üdvözölhetni.

— **Tisztviselők figyelmébe!** Felkérték lapunkat annak közlésére, hogy bár a közérdeklődés hiánya miatt a sátoraljúj helyi tisztviselőtelep ügye megbukott is, mindazáltal azok, kik a nemes, szép eszmének nemcsak szóval, de cselekedettel is hívei maradtak, elhatározták, hogy bár kisebb mérvben, de az eszmét megvalósítják. A hg. Windisch-Grätz Lajos-féle Hecské-téri 1700 □ öles telket a terv kiviteltére együttmaradt tisztviselők megveszik, abból saját használatukra a szükséges területet parcellázzák, a felmaradó részt pedig, — kötelezik magukat, — csak tisztviselői lakások építési céljaira, kartársaiknak eladni. Eddig négyen vannak, kik készek és képesek cselekedni, akik keresztül viszik a tervet még akkor is, ha csak négyen lennének. Reménylik azonban és azért kéri az érdekelt kartársakat, hogy tervük kiviteltében azok, kiknek szándéka kezdettől komoly volt, tá-

mogatásukra lesznek. Még 5—6 tisztviselő kellene, hogy a telek elosztásuk s az egyöntetű és így olcsóbb építkezés tavasszal kezdetét vehesse. Építési anyagot is jutányosan kaphatnak az érdekeltek, kik csatlakozó szándékukat mielőbb tudassák dr. Kiss Geza m. kir. pénzügyi titkárral.

— **Nyilvános köszönet és nyugtázás.** A „Zemplén” kiadóhivatala mai napon 72 koronát küldött hozzá, mely összeg új évi gratulációk megváltása címén az árvaház részére gyűlt össze. Midőn ezen összeg átételét elismerem, egyszersmind a nemes szívű adakozóknak az árvaház nevében hálás köszönetemet nyilvánítom. Sátoraljúj helyi, 1910. jan. 5. Vass József, az árvaház pénztárosa.

— **Feltört borpince.** Az úgynevezett „ungvári” pince között e napokban ösmeretlen tettesek feltörték a **Teich Zsigmond** né tulajdonát képező 69. számú borpinceit. A betörők a pince főbejárati és három mellékágazati pince ajtajának feltörése után a pince tulajdonos kárára elloptak 12 üveg 1 1/2 literes és 10 üveg 2 literes 1889. évi asztali bort, továbbá 4 üveg 2 literes finom hegyaljai asszu-eszenciát, összesen 360 korona értékben. Ugyanezen pincéből elloptak még dr. **Székely Albert** kárára 80 liter h. gyaljai asszu és 20 liter asztali bort 640 korona értékben. A rendőrség a pincefosztogatás ügyében megindította a nyomozást.

— **Elfogott kivándorlási ügynök.** **Susztey Mihály** homonnarokítói lakos hét emberrel igyekezett a határra jutni, hogy Galiciában a kivándorlási ügynökségek valamelyikének átadhassa. A kisköci rendőrség azonban tetten érte és a sátoraljúj helyi kir. ügyészséghez kísérte. — Feljegyzésre méltó, hogy a szigorított kivándorlási törvény életbelépése óta, az utlevél nélkül és ügynökök útján való kivándorlás fokozatos mértékben növekszik.

— **Nyilvános köszönet.** Gr. **Walizs Gyuláné** ömeltósága **Vadász Antal** ur után 20 koronát, **Leitner Arminné** szül. **Róth Ilona** urhölgy **Jászberényből** 200 koronát adományozott az izr. nőegyletnek. Fogadják a nemes szívű adakozók ez uton az egyet hálás köszönetét. Sátoraljúj helyi, 1910. január hó 4-én. Dr. **Rosenthal Sándorné**, egy. elnök.

— **Állatfelhajtásos vásár** volt folyó hó 4-én Sátoraljúj helyben. A vásár néptelen volt, csupán a hecskei marhavásár volt kissé élénk, ahol a szarvasmarhák és lovak közepes áron, a sertések pedig felette drágán keltek el. Megemlítésre méltó jelenség, hogy a vásárok elmaradhatatlan látogatói: a zsebmetszők ezuttal nem adtak magukról életjelet.

— **Nagy lopás.** A szomtori esendőrség táviratilag értesítette a helybeli rendőrkapitányságot, hogy **Lazarovics Adolf** Leese-koersmai lakostól ösmeretlen tettesek nagy mennyiségű ágy- és ruhaneműeket loptak, **Takács János** körtvélypusztai lakos kamaráját pedig teljesen kifosztották. Innen sok sertéshúst és más élelmi szereket vittek magukkal. A tettesek, kiknek elfogatása iránt széles körben intézkedtek, minden valószínűség szerint kóbor cigányok voltak.

— **Adományok.** Az elmebeteg és a többi betegek karácsonyjára a már nyugtázottakon kívül adakoztak: **Chudovszky Mór** dr. 10 kor., **Keleti Jenő** 5 korona. Természetbeni ajándékokat küldtek: **Salzberger Samuné**, **Balogh Olga**, **Szántó Mór** és **Tásra**, **Schwarzbart Lipót**, **Kun Sománé**, **Hrabéczy Kálmán**, **Szabó Vincze**, **Mücke H.**, **Weszeli Mór**. Valamennyi adakozóknak hálás köszönetet mond a kórház igazgatósága.

— **Balesetek.** **Géczy András**, mezőzombori jómódu gazdálkodó, az említett község volt birája, pár nap előtt sertésboncolás közben balkezét megvágta. A gondatlan kezelést folytán vérmérgezést kapott s a derék, élet-

erős ember rövid, kínos szenvedés után meghalt. — **Szabó István** helybeli gyártelepi kocsilakatos folyó hó 3-án a műhely udvarán megsérült. Munkaközben egy sin esett lábára, melynek következtében súlyosabb természetű sérülést szenvedett.

— **Uj hitelszövetkezet.** Tiszalucan az ujonnan alakult s már eddig több mint 1000 részjeggyel jegyzett hitelszövetkezet folyó hó 2-ikán megkezdte működését.

— **Zongoravásárlók figyelmébe.** A „Musica” zongora és hangszerkereskedelmi részvénytársaság Budapest (Teréz-körút 1/a szám) tisztviselője január hó 6 és 7-én Sátoraljúj helyben fog időzni azon célból, hogy személyesen vegyen fel megrendeléseket. Kik készpénzért, vagy havi részletekre zongorát rendelni avagy régi zongorájukat becsereálni szándékoznak, szíveskedjenek lakáscímüket „Musica” címmel ellátott borítékban Sátoraljúj helyi, „Magyar Király” szálloda irodájában átadni. — Az összes bel- és külföldi gyártmányok eredeti gyári árjegyzék szerint vásárolhatók.

— **Telefon Tokajban.** Tokaj város pár nap múlva összeköttetésbe jön a messze távval a legmodernebb technikai eszköz, — a telefon útján. Most szerelik fel az előfizetők lakásain a gépeket s a hálózat rövid időn át lesz adható a közforgalomnak. A helyi előfizetőkön kívül **Patay József** báji és gr. **Szirmay Ottó** homokospusztai nagybirtokosok is kapcsolást kértek a távbeszélőhöz.

— **Nyilvános elszámolás.** A sztrópkói áll. iskola tantestülete az iskolás növendékekkel az iskola részére beszerzendő harmónium részére karácsonyi pástorjátékot rendezett dec. hó 26-án. Befolyt 174 korona 19 fill. Kiadatott 89 korona 91 fillér. Tiszta jövedelem 84 korona 28 fillér. Felülfizettek: **Csintalan Mihály**, **Duka Tivadar**, **Malonyay Ferenc** és **Malonyay Tamás** 4—4 kor., **Menesdorfer Bertalan** 3 kor., **Duresinszky Gyula** 2 kor., **Blahó Alajos**, özv. **Dorazil Edéné**, **Lumtrér Ede**, **Jablonszky Cornél**, **Reuter Rezső**, **N. N.**, **Szilágy János**, **Vankovics Béla** és **Zsanoni József** id. 1—1 kor., **Szabó István** 60 fillér. Összesen 30 korona 60 fillér. A farsang alatt a sztrópkói földmives fiatalisággal rendeznek mulatságot „A piros bugyellárist” fogják adni. Az érdeklődés már mostantól igen nagy. **Csiffáry Vazul**, állami tanító, ipariskolai igazgató.

— **A rendőrség decemberben.** A rendőrkapitány 1909. évi december havi jelentéséből adjuk a következők közérdekű adatokat: A személy- és vagyon biztonság az elmúlt hónapban általában kielégítő volt. Lopás bűntette 9, lopás vétsége 15, egyéb bűntestet vagy vétség 12 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogatosított nyomozás. Baleset bejelentett 14, leginkább jelentéktelen sérülésekről. A hónap első napjaiban a rendőrség letartóztatta **Weiszkrón József**, **Kardos Gyula** és **Polónyi Gyula** nyir-egyházi illetőségű, körözött tolvajokat, továbbá 19-én az országos vásárt megelőző razzia alkalmával **Radoszta József** országos hírű betörőt, aki noha csak 26 éves, már hatszor volt lopásért büntetve s legutóbb a szombathelyi kir. ügyészség fogházából szökött. Nagyobb lopás történt 18-án, amikor eddig még ki nem puhatolt tettes **Gojdiacs** nővérek főutcai üzletéből, ahol fiók-postát kezelnek, egy drb. 300 korona értékű, kettős fedelű, férfi arany órárt tartalmazó dobozt lopott el. 20-án **Reichard Armin** zálogüzletébe ismeretlen nő, ide való kis fiuval egy kettős fedelű arany órárt küldött elzálogosítani, amelyet, mint gyanusát, a zálogos a rendőrségnek átszolgáltattott. Az ismeretlen nő eltűnt, az óra tulajdonosa pedig széleskörű nyomozás dacára máig sem jelentkezett. A kihágási iktatóba beérkezett 125 ügydarab. Mint a közbiztonságra veszélyes, idegen illetőségű egyén eltoloncoltatott, kitiltatott,

illetve kiutasított 27. Amerikába kivándorolt 11 egyén, vissza nem tért senki. Itt megemlíti, hogy **Danyi István** nyiri és **Rostás János** pálházai tartalékos katonákat, amiért utlevél nélkül kísértették meg a kivándorlást, 15—15 napi elzárásra és 50—50 korona pénzbüntetésre ítélte. A szökésben levő tartalékos katonák előzetes letartóztatásba helyeztetvén, büntetésüket kitöltötték. Tűz, jelentéktelen, az Ince téglagyárában fordult elő. Közlekedési akadályok elő nem fordultak, az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült, izraelita zugiskolák fel nem fedeztetek, kóbor cigányok nem garázdálkodtak. Az elmúlt hónapban beérkezett összesen 915 ügydarab. Ebből kiosztott: Rendőrkapitánynak 193, rendőralkapitánynak 237, rendőrbiztosnak 281, rendőrtollnoknak 204 ügydarab.

## Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk **Schön Sándor** és **Barna D.** előnyösen ismert céget.

— **A Poloskák** alapos kiirtását a petéivel együtt csakis **Cimexin** poloska irtóval eszközölhetjük, mert a **Cimexin** érintkezéssel poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a **Cimexin** hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — A **Cimexin** mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: **Löcherer Gyula** gyógyszerterében **Bártfán** és **Hrabéczy** drogériájában Sátoraljúj helyben.

## A kis gyermek

### ELPUSZTUL?

Adjon neki **SCOTT-féle csukamájolaj Emulsiót** és örömmel fogja tapasztalni, hogy állapota azonnal jobbra fordul, hogy csakhamar fejlődésnek indul és jókedvűvé válik.

### A SCOTT-féle EMULSIÓ

már gyakran visszaszólította szüleinek szeretett gyermeküket a halál kapujától.

### SCOTT-féle EMULSIÓ

a legkiválóbb, úgy tisztaság, valamint az emésztettség és gyors hatás tekintetében.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halaszt — kerjük figyelembe venni.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

### NYILT TÉR.)\*

### Ha

még nem járhatja, okvetlen fizesse elő január hó elsejével az elismert legjobb napilapot:

## „AZ UJSÁG”-ot.

Megrendelő ezim:

## „AZ UJSÁG” Budapest.

Egyes példányok minden ujság-elárusítónál kaphatók.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

**Éhlert Gyula.**

## Erdeifenyő eladási hirdetmény.

A földmivelésügyi m. kir. miniszter ur 1908. évi 40343. sz. engedélye alapján a Zemplén vármegye varannói járásához tartozó **Tapolymogyorós** községi volt urbéreseknak Tapolymogyorós község határán, a varannói vasuti állomástól 18 km. távolságra fekvő erdejében felbecsült és folyó számozással ellátott 1530 darab erdei fenyő

1910. évi január hó 20-án

délután 2 órakor Tapolymogyorós községben, a községi bíró házában írásbeli és szóbeli árverésen el fog adatni.

Az eladás alá kerülő 1530 drb. erdei fenyő összes köbtartalma 1147.3 m.<sup>3</sup>

Kikiáltási ár 4703 korona, bánatpénz 470 korona.

A zárt írásbeli ajánlatok 1910. évi január hó 20-án d. u. 2 óráig Scserba Mihály urbéres elnöknel adandók be.

Az árverési feltételek a varannói m. kir. járási erdőgondnokságnál és az urbéres elnöknel tekinthetők meg.

Tapolymogyorós, 1910. évi január 2-án.

Scserba Mihály,  
elnök.

## LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljauhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

## Kiadó vendéglő.

Alsóverezkén jó forgalmu Casino-vendéglő keresztény vendéglősnek azonnal kiadó.

Bővebbet Weisz Náthánnál Alsóverezkén, Bereg m.

**sz ágybavizeléstől** azonnal megszabadul általunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerünk-től. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen. Intit. Aesculap Nr. 482. REGENSBURG, Bajorország.

## Lapkihordónak

megbízható nőt vagy férfit kellő díjazás mellett azonnal alkalmaz a „Zemplén” kiadóhivatala.

## Még kapható

kiadóhivatalunkban a

## „Zemplén Naptára”

Ára 1 korona.

5500

közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel

**Köhögés**

rekedtséget, elnyálkásodást, hurtot, köszvényt és számarköhögést a legjobban elűzi.

Egy csomag ára 20 és 40 f.

Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Widmer és Reichard gyógyszerárjában Sátoraljauhely.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult háziszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényénél, és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest.

**Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”,**  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.